

# Souhaitez-vous remplacer un appareil de chauffage ou de refroidissement cassé ?

## Découvrez cette ressource.

Les résidents peuvent demander à remplacer leur climatisation centrale, systèmes de chauffage, chauffe-eau et revêtements de cheminée en panne ou endommagés par des systèmes plus efficaces. Nous (le gouvernement du District de Columbia) travaillons avec une organisation à but non lucratif locale afin de payer le nouveau système et d'engager un réparateur pour l'installer.

Ce programme est appelé Emergency Mechanical Systems Program (Programme d'urgence pour les systèmes mécaniques) et est proposé par le Department of Energy and Environment (Ministère de l'énergie et de l'environnement).

## Vérifiez votre admissibilité.

Vous êtes admissible si **toutes** les affirmations ci-dessous sont vraies :

- Vous vivez dans une maison individuelle (ou un bâtiment comprenant au maximum quatre unités) que vous louez ou dont vous êtes propriétaire.
- Votre logement est situé dans le District de Columbia.
- Votre logement ne fait pas l'objet d'une saisie.

Et si **l'une** de ces affirmations est vraie :

- Votre foyer reçoit le soutien d'au moins l'un des programmes suivants : Temporary Assistance for Needy Families (Assistance temporaire pour les familles défavorisées, [TANF]) ou Supplemental Security Income (Revenu de sécurité complémentaire, [SSI]) ; **ou**
- Le revenu brut annuel de votre foyer (votre revenu avant le paiement des impôts), est inférieur ou égal aux limites basées sur la taille de votre foyer. Pour calculer votre revenu, additionnez les sommes gagnées par les adultes vivant avec vous. Ajoutez ensuite les montants que toute personne avec laquelle vous vivez, y compris les enfants de moins de

18 ans, reçoit de la sécurité sociale, du chômage, de l'aide à l'enfance ou des paiements de pension. Utilisez le tableau ci-dessous pour vérifier.

<b>Taille du foyer</b> (nombre de personnes vivant avec vous)	<b>Revenu maximal du foyer</b>
1	32 814 USD
2	42 911 USD
3	53 007 USD
4	63 104 USD
5	73 201 USD
6	83 297 USD
7	85 190 USD
8	87 804 USD

## Faire une demande.

1. Commencez par faire une demande au [Low Income Home Energy Assistance Program \(programme d'aide énergétique aux foyers à faible revenu, \[LIHEAP\]\)](#), qui vous aide à payer vos services publics. En faisant une demande d'abord à ce programme, nous (le gouvernement du District de Columbia) pouvons vérifier que votre revenu est inférieur ou égal aux limites pour un remplacement d'urgence des systèmes mécaniques. Si vous êtes déjà bénéficiaire du LIHEAP, appelez le (202) 299-3316 afin d'obtenir la demande de remplacement d'urgence et passez à l'étape 2.
  - o Réunissez les documents suivants **pour vous et pour chaque personne de votre foyer**. Au moins un de vos documents doit

indiquer votre nom complet et votre adresse dans le District de Columbia, afin de montrer que vous vivez dans le District de Columbia. Selon la manière dont vous faites votre demande, vous devrez peut-être faire des copies ou numériser vos documents.

- Pièces d'identité avec photo (telles qu'un permis de conduire)
  - Cartes de sécurité sociale ou numéros d'inscription au registre des étrangers
  - Factures d'électricité, de gaz, de fuel et/ou d'eau les plus récentes
  - Fiches de paie, relevés de sécurité sociale, relevés de retraite, relevés de prestations de chômage, relevés d'allocations de soutien pour enfants et/ou déclarations fiscales récents (seuls les documents qui s'appliquent à votre situation sont nécessaires)
- Choisissez l'une de ces options pour faire votre demande en ligne ou par courrier :
- Remplissez la [demande de LIHEAP en ligne](#). Pour commencer, il vous sera demandé de créer un identifiant de connexion. Sélectionnez que vous êtes intéressé(e) par l'aide à l'étanchéisation. Vous devrez télécharger dans la demande des photos ou des versions numérisées de vos documents.
  - Pour faire votre demande par courrier, imprimez et envoyez votre [demande au LIHEAP sur papier](#) remplie ainsi que des copies de vos documents au Department of Energy & Environment ; 1200 First Street NE, 5th Floor ; Washington, DC 20002. Si vous ne pouvez pas imprimer la demande, vous pouvez appeler le 311 à tout moment pour nous demander de vous envoyer un formulaire de demande par courrier. Vous devrez effectuer des copies de vos documents. Veuillez ne pas envoyer d'originaux.
- Dans les 2 jours ouvrables suivant la réception de votre demande complète au LIHEAP, nous vous enverrons un e-mail pour vous informer si votre demande de LIHEAP a ou non été approuvée. Si votre demande pour bénéficier du LIHEAP a été approuvée, passez à

l'étape 2 afin de demander le remplacement d'urgence d'un système mécanique.

2. Réunissez les documents montrant que l'appareil est en panne et indiquant combien coûtera sa réparation. Il peut s'agir d'une étiquette rouge de Washington Gas ou d'un devis d'une entreprise de réparation, sur papier à en-tête de l'entreprise.
3. Remplissez la demande de remplacement d'urgence de systèmes mécaniques. Si cela vous intéresse, vous pouvez demander une aide pour réduire la consommation de chauffage et d'électricité de votre maison en même temps.
4. Si vous êtes locataire de votre maison, nous assurerons le suivi avec votre propriétaire afin de répondre à quelques questions supplémentaires concernant la demande. En fonction de ses revenus, nous pouvons demander à votre propriétaire de payer une partie du remplacement.

Vous pouvez faire la demande à tout moment.

## **Obtenir plus d'informations.**

### **Que se passera-t-il une fois ma demande effectuée ?**

1. Nous (le gouvernement du District de Columbia) examinerons votre demande afin de bénéficier du programme d'urgence pour les systèmes mécaniques.
2. Dans un délai d'un jour ouvrable, nous vous mettrons en relation avec une organisation à but non lucratif de la communauté afin de vous aider tout au long du processus.
3. L'organisme à but non lucratif programmera une visite à votre domicile afin d'inspecter l'appareil ou le système en panne.
4. L'organisme à but non lucratif vous mettra en relation avec un réparateur qui travaillera avec vous pour acheter et installer le système de remplacement dans les trois jours.
5. Nous inspecterons le système de remplacement pendant et après l'installation afin de nous assurer de son installation adéquate.

Si votre demande n'a pas été approuvée pour ce programme, nous vous appellerons et vous enverrons un e-mail pour vous en informer.

## **Tous les demandeurs admissibles obtiennent-ils le remplacement de leur appareil cassé ?**

Non, le financement des remplacements d'urgence se fait sur la base du premier arrivé, premier servi. La plupart du temps, nous avons suffisamment de financement pour tous les demandeurs admissibles.

## **Y a-t-il des exigences supplémentaires que je devrais connaître ?**

Pour bénéficier d'un remplacement d'urgence de vos systèmes mécaniques, vous devez faire une demande auprès de notre [Low Income Home Energy Assistance Program](#), qui vous aide à payer vos services publics. Le fait de faire votre demande à ce programme nous aide également (le gouvernement du District de Columbia) à vérifier vos revenus.

## **Qui dois-je contacter si j'ai des questions ?**

Tout d'abord, consultez les questions fréquemment posées au bas de la page. Si vous avez encore des questions, veuillez contacter notre équipe Affordability and Efficiency (Abordabilité et Efficacité) au (202) 299-3316, du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 17 h 00. Sinon, vous pouvez nous envoyer un e-mail à l'adresse [doee@dc.gov](mailto:doee@dc.gov) en indiquant dans la ligne d'objet, « Emergency Mechanical System Replacement Question ».

## **J'ai encore besoin d'aide concernant mes services publics. Que dois-je faire ?**

Vous pouvez trouver des informations sur d'autres ressources susceptibles de vous aider sur notre page [des ressources concernant les services publics](#).

# Foire Aux Questions

## **Quels sont les documents dont j'aurai besoin pour montrer que j'ai un appareil en panne ?**

Vous aurez besoin d'un devis d'une entreprise de réparation, sur papier à en-tête de l'entreprise, ou d'une étiquette rouge de Washington Gas. Lorsqu'une chaudière est arrêtée car son fonctionnement est dangereux si elle n'est pas réparée ou remplacée, on dit généralement qu'elle a un marquage rouge, pour désigner l'étiquette apposée sur la chaudière. L'étiquette peut être rouge ou d'une autre couleur.

## **Puis-je faire une nouvelle demande si j'ai déjà reçu un remplacement mécanique d'urgence ?**

Oui, si vous avez bénéficié d'un remplacement par le passé et qu'actuellement cet appareil, ou un autre système de climatisation central, système de chauffage, chauffe-eau ou revêtement de cheminée, doit être remplacé, vous pouvez faire une nouvelle demande.

## **Puis-je faire une nouvelle demande si ma demande n'est pas approuvée ?**

Si votre demande n'est pas approuvée parce que le revenu de votre foyer est supérieur aux limites du programme, vous pouvez faire une nouvelle demande si votre revenu ou si la taille de votre foyer change.

## **Je suis bénéficiaire d'une aide alimentaire par l'intermédiaire du SNAP (anciennement connu sous le nom de coupons alimentaires). Cela me rend-il admissible à ce programme ?**

Si vous recevez une aide alimentaire par le biais du Supplemental Nutrition Assistance Program (Programme complémentaire d'aide à l'alimentation,

[SNAP]), vous devrez vérifier que les revenus de votre foyer sont inférieurs aux limites du programme pour déterminer si vous êtes admissible à ce programme. Bénéficiaire du SNAP ne suffit pas, en soi, à confirmer votre admissibilité à ce programme. Cependant, si vous recevez le SNAP, vous êtes admissible à recevoir une aide pour payer vos services publics par le biais du [Low Income Home Energy Assistance Program \(LIHEAP\)](#).

## Mon foyer n'a aucun revenu. Comment puis-je le prouver ?

Si votre foyer n'a aucun revenu, vous pouvez **envoyer l'un de ces documents** avec votre demande :

- une **déclaration de revenu** notariée ;
- une capture d'écran de votre page « Profil de demandeur » sur le site Web du Department of Employment Services (Département des services à l'emploi, [DOES]) montrant que votre « solde » est égal à zéro (**voir l'exemple**) ;
- une lettre récente de votre ancien employeur indiquant que vous ne travaillez plus chez lui (si vous avez perdu votre emploi mais ne recevez pas encore d'indemnités de chômage de la part du DOES) ; **OU**
- une lettre récente de la District of Columbia Housing Authority (Autorité du logement du district de Columbia, [CDHA]) indiquant que votre foyer n'a aucun revenu.

*Cette page a été mise à jour pour la dernière fois en mai 2021.*